

## ΟΙ ΣΠΑΡΑΓΜΟΙ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ

## Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΗΣ ΣΟΦΙΑΣ ΜΟΝΝΙΕ

[Μιά παθητική ιστορία έρωτος από την νεότητα του Μιραμπώ]



...Η Σοφία καθόταν γονατιστή

Στό Ζιέν εινε τὸ μοναστήρι τῆς 'Αγίας Κλάρας. Μέσα σ' ἕνα γυμνὸ κελλὶ ὅπου δὲν ὑπῆρχε ἄλλο ἀπὸ ἕνα σταυρὸν κι' ἕνας ξύλινος σταυρὸς στὸν τοίχο, ἡ Σοφία καθόταν γονατιστή. Ἐνας φεγγίτης ἀπὸ ψηλά, ἔριχνε ἕνα ἀσθενικὸ φῶς ἐπάνω στὸ ὄρατο πρόσωπό της...

Ἀκούοντο ἡ ψαλμοδίες τῶν καλογραιῶν, ἕνα μελαγχολικὸ τραγοῦδι πού ἀνέβαινε ἀπὸ τὰ στόματα τῶν γυναικῶν πού εἶχαν ἀπαρηθῆ τὸν κόσμο γιὰ νὰ σώσουν τὴν ψυχὴ τους.

Εἶχαν περάσει ἑβδομάδες ἀπ' ὅτου χωρίσθηκε ἀπὸ τὸν Μιραμπώ στὴν 'Ολλανδία, ἀπ' ὅπου τὴν μετέφεραν σ' ἐκείνην τὴν φυλακὴ. Τί εἶχε γίνει ὁ ἀγαπημένος της; Θὰ τὸν ξανάβλεπε ποτέ; Ἡμέρα καὶ νύχτα ἔμενε ἀκίνητη στὴ θέσι της καὶ μόλις ἐκκομῶταν. Ζούσε μόνο μὲ τὴν ἀνάμνησι τοῦ παρελθόντος...

Ἦταν φθινόπωρον. Ἐξῶ βρογτοῦσε καὶ ἡ βροχὴ ἔκτυπούσε στὸ παράθυρο τοῦ κελλιοῦ της' ἀλλ' ἐκείνη δὲν ἄκουε τίποτε. Ἡ σκέψις τῆς ἦταν στὸν Μιραμπώ. Στὸν τοίχο τῆς φυλακῆς εἶχε γράψει αὐτὰ τὰ λόγια :

«Θέλετε νὰ με ἀπελευθερῆτε; Ἀπομονεῖτε ὅτι εἶμαι γυναῖκα πού ἀγαπῶ. Ἀπομονεῖτε ὅτι ἀγαπῶ τὸν Μιραμπώ. Ἡμπορῶ νὰ γράψω ὅτι εἶμαι γυναῖκα ἀπὸ ἡ ἀγάπη του μ' ἐνύχως τόσο;»

Ἦταν νύχτα, τὸ κελλὶ μόλις φωτιζόταν ἀπὸ ἕνα ἀμυδρὸ καντήλι. Ἡ Σοφία γονάτισε μπροσὸς στὸ σταυρὸ καὶ προσευχόταν. Ἡ πόρτα τοῦ κελλιοῦ τῆς ἀνοίξε τότε σιγά καὶ ὁ βαρῶνος ντὲ Μπριέν φάνηκε μπροστά της.

Φαινόταν σὰ νὰ εἶχε ἑσφραγιστῆ γερῶσαι ἡ μόνη του ἐπιθυμία ἦταν ν' ἀποκτήσει τὴν Σοφία Μοννιέ. Ἡ ὀμορφιά της ἦταν ὑπερφυσικὴ' τὰ μεγάλα καὶ ἀκτινοβόλα μάτια της, εἶχαν χάσει ὅμως τὴν ἑκφρασίαν τους. Καμιά ἐπιθυμία δὲν ἐξωγαροφίετο στὸ πρόσωπό της.

Στὸ κελλὶ ἐβασίλευε ἀπόλυτος σιγὴ.

— Τί θέλετε ἀπὸ μένα; ἐρώτησε ἡ Σοφία.

— Ὁ βαρῶνος τὴν κούταξε μὲ τὰ σκοτεινὰ του μάτια.

— Ἐρωτα, ἀπάντησε.

Ἐκείνη χαμογέλασε περιφρονητικά.

— Ἐκάματε λάθος, κύριε, τοῦ εἶπε.

— Δὲν ἔκαμα λάθος! Δὲν γνωρίζω ἄλλη ἀγάπη ἀπὸ τὴ δική σας. Εἶνε τὸ μόνο πάθος μου!..

— Πάθος... Εἶνε ἡ σωστὴ λέξις. Βαρῶνε, δὲν ἔχω καμιά σχέση μὲ τὸ πάθος σας.

— Ἀπ' ὅτου σὰς εἶδα δὲν βρισκῶ σιγμὴ ἡσυχίας.

— Τὸ πάθος δὲν εἶνε ἔρως, εἶπε ἡ Σοφία.

Ἄλλ' ὁ βαρῶνος ἔγινε κύριος τοῦ ἑαυτοῦ του καὶ τῆς ὀμίλησε μὲ ἀγέροχο ὄρος;

— Πῶς τολμάτε νὰ μιλεῖτε ἔτσι, σεις μὲ φυλακισμένη;

— Ἡ τιμὴ μου μοῦ δίνει τὴ δύναμι... Ἐδρίσκομαι ὑπὸ τὴν προστασίαν τοῦ Θεοῦ.

— Σεις ὅμως παραβιάσατε τοὺς θεῖους νόμους.

— Ἐγὼ; ἐφώναξ ἡ Σοφία. Ὁμιλεῖτε σὰ φαρισαῖο! τὸ μεγαλύτερο ἀγαθὸ πού ἔχασε ὁ θεὸς στὸν ἄνθρωπο εἶνε ὁ ἔρως. Σεις ὅμως δὲν τὸν γνωρίζετε!

Ἡ ἀλαζονεία τοῦ βαρῶνου εἶχε προσβληθεῖ καὶ αὐτὸ τὸν ἔκαμε νὰ ἐπιθυμῆ περισσότερο τὸν ἐξευτελισμὸ τῆς Σοφίας Μοννιέ.

— Βλέπω ὅτι ὑποφέρετε μὲ ὑπομονὴ τὴν τύχη σας, τῆς εἶπε. Ἡ μόνη σας σκέψις εἶνε ὁ ἔρως τοῦ Μιραμπώ.

Τὰ μάτια τῆς Σοφίας ἀσπάρψαν.

— Ὑποφέρει κι' αὐτὸς;

— Ἰσως.

— Πέστε μου εἶνε φυλακισμένος;

— Ὅπως καὶ σεις. Εἶνε μάλιστα αὐστηρὰ περιορισμένος. Καταδικάσθηκε εἰς θάνατον διότι παρελάνησε μὲ παντρεμένη γυναῖκα... Ἡ γυναῖκα αὐτὴ εἶπε σεις!

Ἡ Σοφία ἄρρησε μὲ φωνὴ τρόμου.

— Εἰς θάνατον!

— Μάλιστα. Μόνον ὁ βασιλεὺς ἡμπορεῖ νὰ τὸν σώσῃ.

— Ὁ βασιλεὺς εἶνε καλός...

— Ἀλλὰ δὲν κάμει τίποτε χωρὶς νὰ συμβουλευθῆ τὴν αὐλήν του... Ἡ χάρις δηλαδὴ ἐξαρτᾶται ἀπὸ ἐμέ...

— Ἀπὸ σὰς!

— Ἰσως μάλιστα τὸν ἐλευθερώσω...

— Μὰ σεις διατάξατε νὰ μᾶς συλλάβουν!

— Ὅχι ἐγὼ, ἡ κόμησσα Ντουμπαρρῦ, ἡ ἀντιπλόη σας. Ὁ Μιραμπώ εἶνε στὰ χεῖρα της...

— Καὶ σεις μπορεῖτε νὰ τὸν σώσετε;

— Στὸ λόγο τῆς τιμῆς μου.

— Σώστε τον τότε!  
— Αὐτὸ ἐξαρτᾶται ἀπὸ σὰς.  
— Ἐγὼ δὲν ἔχω ἄλλο νὰ δώσω γιὰ τὸν Μιραμπώ παρὰ τὴ ζωὴ μου. Καὶ θὰ τὴν δώσω χωρὶς δισταγμῶ.

— Ζήστε γιὰ μένα.

Ἡ Σοφία ὀρθώθηκε καὶ τὸν κούταξε στὰ μάτια.

— Φαντάζεσθε πόσο σὰς μισῶ;

— Ἀκριβῶς γι' αὐτὸ σὰς ἀγαπῶ περισσότερο.

— Εἶνε λοιπὸν ἡ δύναμις τοῦ μίσους μεγαλειότερα ἀπὸ τὴ δύναμι τοῦ ἔρωτος;

— Μάλιστα.

— Τότε ὑποκύπτω εἰς αὐτὴ τὴ δύναμι εἶπε ἡ Σοφία. Δώσατέ μου τὸ λόγο τῆς τιμῆς σας ὅτι θὰ ἐλευθερωθῆ ὁ Μιραμπώ καὶ θὰ εἶμαι δική σας.

Ὁ βαρῶνος ὑποκλίθηκε.

— Αὐριο τὸ βράδου, κυρία μου, θὰ βεβαιωθῆτε ὅτι ὁ Μιραμπώ εἶνε ἐλεύθερος.

Καὶ ἔφυγε κλείνοντας πίσω του τὴν πόρτα τοῦ κελλιοῦ.

Ὁ Μιραμπώ ἦτο κλεισμένος στὰς φυλακὰς τῆς Βιγζέννης. Ἐκεῖ περνοῦσε τὸν καιρὸ του μελετώντας. Κάθε ἄλλη ἀπασχόλησις τοῦ εἶχε ἀπαγορευθῆ καὶ γρήγορα ἔμαθε τὸ λόγο ἀπὸ τὴν ἐξῆς ἐπιστολήν :

Ἀγαπητὴ φίλε :  
Ἐνθυμεῖσθε τὸν καιρὸν πού μελετοῦσατε ἀκόμη στὴ στοιχειωτικῇ σχολῇ τῶν Παρισίων; Ἡμουν τότε ἡ παντοδύναμος ἐρωμένη τοῦ Λουδοβίκου 15ου. Σήμερον εἶμαι μὴ γυναῖκα χωρὶς καμιά ἐπιφορῆ, πού δὲν ἔχει ἄλλη παρηγοριά ἀπὸ τὸν ἔρωτά σας. Σὰς ἐγνώρισα διὰ κυβερνοῦσα τὴν Γαλλία εἰσαίτε τότε νέος καὶ ἀσχημος ἀλλὰ εἶχατε πολὺ πνεῦμα. Εἶσθε ὁ πρῶτος ἄνθρωπος πού ἀγάπησα ἀληθινά, μὲ ὅλη τὴ δύναμι τῆς ψυχῆς μου. Πολὺ ἀργά ἀντιλήφθη ὅτι μὲ ἀποφεύγατε γιὰ πολιτικοὺς λόγους. Ἐν τούτοις μὲ χρησιμοποιήσατε γιὰ τοὺς σκοποὺς σας. Ἐν τούτοις δὲν ἔπαυσα ποτέ νὰ σὰς ἀγαπῶ.

Σήμερον σὰς μισῶ. Ἐφθασε ἡ ὥρα τῆς ἐκδικήσεώς μου. Καταδικασθήκατε εἰς θάνατον καὶ θ' ἀποθάνετε. Σὰς ἐπρόδωσα εἰς τὴν 'Ολλανδίαν. Ὁ θάνατός σας ἂν καὶ σημαίνει μεγάλην ἀπόλειαν γιὰ τὴν Γαλλία, εἶνε γιὰ μένα μεγάλη ἰκανοποίησις. Θὰ παρευρεθῶ στὴν θανατικὴ σας ἐκτέλεσι, γιὰ νὰ ἰδῶ πῶς πεθαίνει ἕνας Μιραμπώ.

Ἡ φίλη σας  
Ντουμπαρρῦ.

Δὲν εἶχε τελειώσει τὴν ἀνάγνωσι τῆς ἐπιστολῆς ἐκείνης καὶ ὁ Μιραμπώ εἶδε ν' ἀνοίγῃ ἡ πόρτα τῆς φυλακῆς του καὶ νὰ μπαίνει ἕνας ἀξίωματικός, κρατώντας ἕνα σφραγισμένον γράμμα.

— Ἐν δόματι τοῦ Βασιλέως!

Ὁ Μιραμπώ ἐδιάβασε τὴν ἐπιστολήν :

Ἦταν ἡ χάρις του! Κούνησε τὸ κεφάλι, μὴ μπορώντας νὰ πιστέψῃ στὰ μάτια του. Ἦσυχος σὰ νὰ μὴν εἶχε συμβεῖ τίποτε, μὴ μόνη ἰδέα κατελιχέτο νοῦ του :

Ἡ Σοφία.

Εἶχε μάθει ὅτι ἡ ἀγαπημένη του εἶχε κλεισθεῖ στὸ μοναστήρι τῆς 'Αγίας Κλάρας. Εἶχε ξημερώσει καὶ ὁ οὐρανὸς ἦταν σκεπασμένος ἀπὸ πυκνὰ σύννεφα. Μιά λεπτὴ βροχὴ ἄρχισε νὰ πέφτῃ' ἡ πεδιάδα ἦταν σκεπασμένη μὲ χιόνι.

Μετὰ μὴν ὄρα ὁ Μιραμπώ περιεφέρετο στοὺς δρόμους τοῦ Παρισιῶ. Τὸ μεσημέρι εἶχε φθάσει στὸ Φοντανεμπλά. Ἐκεῖ ἄλλαξε ἄλογο, τὴν νύχτα ἐφθασε στὸ Ζιέν, στὸ μοναστήρι τῆς 'Αγίας Κλάρας.

Ἦταν μεσάνυχτα... Ἡ Σοφία εἶχε αἰφνιδίως ἀδιαθετῆσει.

— Εἶνε ἐλεύθερος; ἐρώτησε τὸν βαρῶνον μὲ τὸν εἶδε νὰ μπαίνει στὸ κελλὶ της.

— Ἐκράτησα τὴν ὑπόσχεσί μου, ἀπῆντησε ὁ ντὲ Μπριέν μένει νὰ κρατήσετε τὴν ἰδική σας.

Ἐκείνη ἔγεινε χλωμότερη, χωρὶς ν' ἀπαντήσῃ. Ὁ βαρῶνος ἐτρόμαξε.

Εἶσθε ἀδιαθετῆ;

Τὴν ἴδια στιγμὴ ἀκούστηκε θόρυβος στὸ μοναστήρι καὶ μὴ δυνατὴ ἀνδρική φωνὴ ἀντήχησε μέσα στὴν ἡσυχία, κάτω ἀπὸ τοὺς μεγάλους θόλους. Κατόπιν ἀκούστηκαν βιαστικὰ βήματα καὶ ὁ Μιραμπώ, μὲ τὸ πιστόλι στὸ χεῖρ, φάνηκε στὴν ἀνοικτὴ πόρτα τοῦ κελλιοῦ... Ὁ βαρῶνος ὀπισθοχώρησε καὶ ἔβαλε τὸ χεῖρ στὸ σπαθὶ του.

Ἡ Σοφία σήκωσε τὰ χεῖρα, καλώντας κοντὰ της τὸν Μιραμπώ.

— Μιραμπώ, ἀγαπημένε μου... γιὰ σένα... γιὰ τὴν ἐλευθερία σου...

Κι' ἀμέσως ἐξεψύχησε!



Ὁ Μιραμπώ ἀπὸ ἀνεγνώσει τὸ γράμμα...



Ὁ Μιραμπώ φάνηκε στὴν ἀνοικτὴ πόρτα τοῦ κελλιοῦ.